

Istruzioni di sicurezza

RMA42, ORMA42

ATEX: II (1)G [Ex ia Ga] IIC
II(1)D [Ex ia Da] IIIC

Istruzioni di sicurezza per apparecchiature
elettriche in aree pericolose



RMA42, ORMA42

Indice

Informazioni sulla presente documentazione	4
Documentazione integrativa	4
Documentazione supplementare	4
Certificati del produttore	5
Indirizzo del produttore	5
Istruzioni di sicurezza:	6
Istruzioni di sicurezza: Installazione	6
Tabelle di temperatura	7
Dati connessioni elettriche	7

Informazioni sulla presente documentazione



Questa documentazione è stata tradotta in diverse lingue. Giuridicamente vincolante è solo il testo originale inglese.

Il documento tradotto nelle lingue dell'UE è disponibile:

- nell'area di download del sito Endress+Hauser: www.endress.com -> Downloads -> Manuals and Datasheets -> Type: Ex Safety Instruction (XA) -> Text Search: ...
- Nel Device Viewer: www.endress.com -> Product tools -> Access device specific information -> Check device features



Se non ancora disponibile, il documento può essere ordinato.

Documentazione integrativa

Il presente documento è parte integrante delle seguenti Istruzioni di funzionamento:

- Istruzioni di funzionamento: BA00278R
- Istruzioni di funzionamento brevi: KA00286R
- Informazioni tecniche: TI00150R

Documentazione supplementare

Brochure sulla protezione dalle esplosioni: CP00021Z/11

La Brochure sulla protezione dalle esplosioni è disponibile:

- Nell'area Download del sito web di Endress+Hauser: www.it.endress.com -> Download -> Brochure e cataloghi -> Ricerca di testo: CP00021Z
- Sul CD per i dispositivi con documentazione basata su CD

**Certificati del
produttore****Certificato ATEX**

Numero del certificato: PTB 10 ATEX 2001

Allegando il numero di certificato si certifica la conformità alle seguenti norme (a seconda della versione del dispositivo)

- EN IEC 60079-0 : 2018
- EN 60079-11 : 2012

Dichiarazione di Conformità UE

Numero della dichiarazione: EC_00184

Certificato UKCA

Numero del certificato: CML 21UKEX2996

Dichiarazione di conformità UKCA

Numero della dichiarazione: UK_00402

**Indirizzo del
produttore**

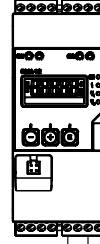
Endress+Hauser Wetzer GmbH + Co. KG
Obere Wank 1
87484 Nesselwang, Germania

Istruzioni di sicurezza:

Explosive hazardous area
Zone 0, 1, 2 / EPL Ga, Gb, Gc
Zone 20, 21, 22 / EPL Da, Db, Dc

e.g. certified
2-wire device

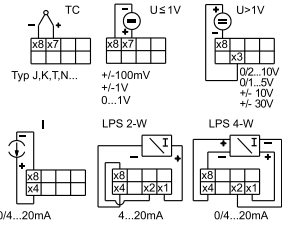
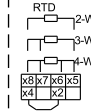
Non-hazardous area



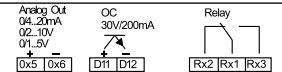
L/+, N/-

Note wiring scheme on device!

Input



Output



A0050221

Istruzioni di sicurezza: Installazione

- Installare il dispositivo rispettando le istruzioni del produttore e tutte le norme e le direttive applicabili.
- L'unità è un'apparecchiatura elettrica associata installabile soltanto fuori dall'area pericolosa.
- L'unità deve essere installata in modo da garantire un grado di protezione minimo di IP 20.
- All'installazione dell'unità, garantire uno spazio minimo di 50 mm (raggio di zona) dai morsetti a sicurezza intrinseca.
- In applicazioni per Zona 20/EPL Da o 21/EPL Db, al circuito di ingresso a sicurezza intrinseca è possibile collegare solo sensori conformi alle prescrizioni della categoria 1D o 2D.

Tabelle di temperatura

RMA42, ORMA42	II (1)G [Ex ia Ga] IIC II(1)D [Ex ia Da] IIIC
Campo di temperatura	Ta = -20 ... 60 °C

Dati connessioni elettriche

RMA42, ORMA42	II (1)G [Ex ia Ga] IIC II (1)D [Ex ia Da] IIIC
Circuito di alimentazione Terminali L/+, N/-, PE	$U_m = 20 \dots 253 \text{ V c.a./c.c. } 50/60 \text{ Hz}$
Uscita impulsi o in corrente Terminali O15, O16 Terminali O25, O26 (opzionale)	$0/4 \dots 20 \text{ mA}$ $U_m = 250 \text{ V}$
Open collector Terminali D11, D12	$U_m = 30 \text{ V}$ $I_{max} = 200 \text{ mA}$
Uscita a relè Terminali R11, R12, R13 Terminali R21, R22, R23	$U_{max} \leq 250 \text{ V}_{AC}$ $I_{max} \leq 3 \text{ A}$ $U_{max} \leq 30 \text{ V}_{DC}$ $I_{max} \leq 3 \text{ A}$
Interfacce CDI	$U = 5 \text{ V}$ $U_m = 250 \text{ V}$
Alimentazione ad anello a 2 fili (a sicurezza intrinseca) Terminali 11, 14, 12, 18 Terminali (opzionali) 21, 24, 22, 28	$U_o \leq 27,3 \text{ V}$ $I_o \leq 96,5 \text{ mA}$ $P_o \leq 659 \text{ mW}$
Capacità interne Induttanze interne	$C_i = 8 \text{ nF}$ $L_i = 75 \text{ } \mu\text{H}$
Valori di connessione max	Ex ia IIC $Co \leq 88 \text{ nF}$ $Lo \leq 4 \text{ mH}$ Ex ia IIB $Co \leq 683 \text{ nF}$ $Lo \leq 17 \text{ mH}$ Ex ia IIA $Co \leq 2280 \text{ nF}$ $Lo \leq 34 \text{ mH}$
Alimentazione ad anello a 4 fili (a sicurezza intrinseca) Terminali 11, 12 Terminali (opzionali) 21, 22	$U_o \leq 27,3 \text{ V}$ $I_o \leq 91,1 \text{ mA}$ $P_o \leq 622 \text{ mW}$
Capacità interne Induttanze interne	$C_i = 8 \text{ nF}$ $L_i = 75 \text{ } \mu\text{H}$
Valori di connessione max	Ex ia IIC $Co \leq 70 \text{ nF}$ $Lo \leq 500 \text{ } \mu\text{H}$ Ex ia IIB $Co \leq 310 \text{ nF}$ $Lo \leq 2 \text{ mH}$ Ex ia IIA $Co \leq 460 \text{ nF}$ $Lo \leq 20 \text{ mH}$
Alimentazione ad anello a 4 fili (a sicurezza intrinseca) Terminali 14, 18 Terminali (opzionali) 24, 28	$U_o \leq 27,3 \text{ V}$ $I_o \leq 5 \text{ mA}$ $P_o \leq 34,2 \text{ mW}$
	$U_i \leq 28 \text{ V}$ $I_i \leq 100 \text{ mA}$ $P_i \leq 650 \text{ mW}$

RMA42, ORMA42		II (1)G [Ex ia Ga] IIC II (1)D [Ex ia Da] IIIC	
Capacità interne Induttanze interne		$C_i = 8 \text{ nF}$ $L_i = 75 \text{ } \mu\text{H}$	
Valori di connessione max	Ex ia IIC Ex ia IIB Ex ia IIA	$C_o \leq 88 \text{ nF}$ $C_o \leq 380 \text{ nF}$ $C_o \leq 540 \text{ nF}$	$Lo \leq 500 \text{ } \mu\text{H}$ $Lo \leq 2 \text{ mH}$ $Lo \leq 100 \text{ mH}$
Ingresso di temperatura RTD (a sicurezza intrinseca) Terminali 15, 16, 17, 18 e 12, 14 Terminali (opzionali) 25, 26, 27, 28 e 22, 24		$U_o \leq 27,3 \text{ V}$ $I_o \leq 22,1 \text{ mA}$ $P_o \leq 151 \text{ mW}$	
Capacità interne Induttanze interne		$C_i = 8 \text{ nF}$ $L_i = 75 \text{ } \mu\text{H}$	
Valori di connessione max	Ex ia IIC Ex ia IIB Ex ia IIA	$C_o \leq 85 \text{ nF}$ $C_o \leq 360 \text{ nF}$ $C_o \leq 530 \text{ nF}$	$Lo \leq 500 \text{ } \mu\text{H}$ $Lo \leq 2 \text{ mH}$ $Lo \leq 5 \text{ mH}$
Ingresso di temperatura termocoppia (a sicurezza intrinseca) Terminali 17, 18 Terminali (opzionali) 27, 28		$U_o \leq 27,3 \text{ V}$ $I_o \leq 15,5 \text{ mA}$ $P_o \leq 105,8 \text{ mW}$	
Capacità interne Induttanze interne		$U_i \leq 28 \text{ V}$ $I_i \leq 100 \text{ mA}$ $P_i \leq 650 \text{ mW}$	
Valori di connessione max	Ex ia IIC Ex ia IIB Ex ia IIA	$C_o \leq 74 \text{ nF}$ $C_o \leq 370 \text{ nF}$ $C_o \leq 530 \text{ nF}$	$Lo \leq 1 \text{ mH}$ $Lo \leq 2 \text{ mH}$ $Lo \leq 100 \text{ mH}$
Ingresso in corrente (a sicurezza intrinseca) Terminali 14, 18 Terminali (opzionali) 24, 28		$U_o \leq 27,3 \text{ V}$ $I_o \leq 5 \text{ mA}$ $P_o \leq 34,2 \text{ mW}$	
Capacità interne Induttanze interne		$U_i \leq 28 \text{ V}$ $I_i \leq 100 \text{ mA}$ $P_i \leq 650 \text{ mW}$	
Valori di connessione max	Ex ia IIC Ex ia IIB Ex ia IIA	$C_o \leq 88 \text{ nF}$ $C_o \leq 380 \text{ nF}$ $C_o \leq 540 \text{ nF}$	$Lo \leq 500 \text{ } \mu\text{H}$ $Lo \leq 2 \text{ mH}$ $Lo \leq 100 \text{ mH}$
Tensione in corrente (a sicurezza intrinseca) Terminali 13, 18 Terminali (opzionali) 23, 28		$U_o \leq 27,3 \text{ V}$ $I_o \leq 5 \text{ mA}$ $P_o \leq 34,2 \text{ mW}$	
		$U_i \leq 28 \text{ V}$ $I_i \leq 100 \text{ mA}$ $P_i \leq 650 \text{ mW}$	

RMA42, ORMA42		II (1)G [Ex ia Ga] IIC II (1)D [Ex ia Da] IIIC	
Capacità interne		Ci = 8 nF	
Induttanze interne		Li = 75 µH	
Valori di connessione max	Ex ia IIC	Co ≤ 88 nF	Lo ≤ 500 µH
	Ex ia IIB	Co ≤ 380 nF	Lo ≤ 2 mH
	Ex ia IIA	Co ≤ 540 nF	Lo ≤ 100 mH



71577108

www.addresses.endress.com
